



Ocina

**Manual
Instant Hot Water
Dispenser**

Table of content

Table of content

1.	Introduction.....	3
2.	Installation preparation.....	4
3.	Descaling	6
4.	Maintenance	8
5.	Cautions	9
6.	Troubleshooting	9
7.	Basic parameters	10
8.	Material details paramaters	10

Inhoudsopgave

1.	Introductie.....	11
2.	Installatievoorbereiding.....	12
3.	Ontkalken	15
4.	Onderhoud.....	17
5.	Voorzorgsmaatregelen	17
6.	Probleem oplossen	18
7.	Basis parameters	19
8.	Materialdetails	19

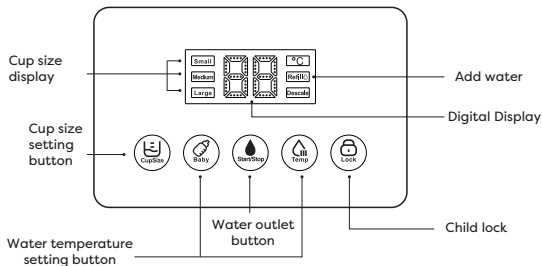
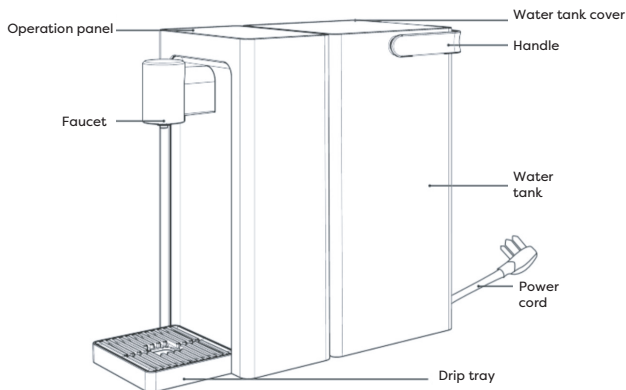
Inhaltsverzeichnis

1.	Einführung	20
2.	Vorbereitung der Installation	21
3.	Entkalken	23
4.	Wartung	26
5.	Vorsichtsmaßnahmen	26
6.	Fehlerbehebung	27
7.	Grundlegende Parameter	28
8.	Materialdetails	28

Table des matières

1.	Introduction.....	29
2.	Préparation de l'installation.....	30
3.	Détartrage.....	31
4.	Précautions	32
5.	Dépannage	35
6.	Paramètres de base	36
7.	Détails des matériaux	36

Introduction



The illustrations of products, accessories and user interface in the user manual are all schematic diagram and are for reference only.

The actual product may be slightly different from the schematic diagram due to product update and upgrade, please refer to the actual product.

Installation preparation

Take out the drip tray from the package, align the bottom buckle of drip tray with the slot under the body of dispenser, then press it down gently and fasten it tightly. When you need to remove the drip tray, lift it up and move it out of the slot. Clean the water tank before use, add direct drinking water, and install the tank on the water dispenser according to the illustrations.

Note: Please don't add hot water or tap water
Do not take the water tank with one hand to avoid dropping it.

Power on / start up

Connect the plug to the 220V household power supply and you will hear a "Di" sound, and all indicators will be on for 1 second and then go off, the dispenser enters the working state. Each time the water dispenser is powered off and then energized again, it will display "[]", indicating that cleaning program needs to be run. Please place a container not less than 150 ml below the outlet and press water outlet button. The symbol "[]" will be continuously displayed during water flowing. The cleaning is finished when about 100 ml of normal temperature water flows out, and it can be used normally.

Note: It is not recommended to drink the water discharged during automatic cleaning.

Unlock

Short press the child lock button and you will hear a "Di" sound, then other button lights will be on and also the ambient light of water outlet will be on, indicating that it is unlocked successfully. The water dispenser will automatically enter the locked state after 30 seconds without any operation. At this time, only the child lock light is on and other button lights are off, and the ambient light of water outlet is off synchronously.

Dispense water

In the unlocked state, you can select different water quantity and temperature as required, and press the water outlet button to dispense water. The water dispensing is finished when a “Di” sound is heard. In the process of dispensing water, press the water outlet button again and the water flowing will be manually stopped. When the water flowing is stopped, there will be a slight delay to avoid dry burning, which is a normal phenomenon.

Cup size

Short press the cup size button to select different water volumes. It is 180-220 ml for small cup, 315-385 ml for medium cup and 450-550 ml for large cup.

Temperature setting

Short press the temperature setting button to set the required water temperature. The usual water temperature is 25°C, 45°C, 65°C, 85°C and boiled water, and long press the temperature setting button to adjust the water temperature every 1°C.

Preparing milk formula

Temperature setting	Temperature displayed	Outlet temperature
Normal temperature	25°C	Normal temperature
45°C	45°C	45±2°C
65°C	65°C	65±2°C
85°C	85°C	85±2°C
Boiled water	HI	About 93-99°C

The above temperature test data are from Longbank laboratory. The outlet water temperature may be slightly incorrect due to the influence of voltage, ambient inlet water temperature, altitude and other factors.

Manual boiling point adjustment

The boiling point of water dispenser can be adjusted according to the altitude to avoid abnormal operation caused by excessive steam. When the water dispenser displays “[]” after power on, long press the milk formula preparing button for 5 seconds until the number starts to blink. Press the temperature setting button to adjust the boiling point temperature (85-99) according to the actual use. After the adjustment, long press the milk formula preparing button to complete the setting.

Water shortage warning

If there is no water detected in the machine within 5 seconds during the normal water dispensing process, the “Add water” light will go on, and you will hear a water shortage prompt sound of “Di, Di, Di”, at this time, please add water in time.

Descaling

Descaling Ocina hot water dispenser

It is important to descale your hot water dispenser after then hours of use. Below you will find the recommendation on how you could descale the Ocina hot water dispenser. The Machine also has a notification sign when the cumulative heating time reaches ten hours the descaling light flashes. It is important to descale the hot water dispenser after this notification. If you want to reset the notification follow the following instruction: 1. “Long press the “start” for 5 seconds to refresh the timing and turn off the descaling light.

Descaling a hot water dispenser follows a similar process to descaling a water kettle. Hot water dispensers are designed to dispense hot water quickly, so they can also develop scale buildup over time. Here’s how to descale a hot water dispenser:

Materials you'll need:

- Descaling solution (vinegar or citric acid)
- Water
- Soft cloth or sponge
- A scrub brush (if needed)
- Gloves (optional)

Step 1 Safety Precautions

Ensure that the hot water dispenser is unplugged and completely cool before you start the descaling process. Wearing gloves is advisable, especially if you are using a descaling solution like vinegar or citric acid.

Step 2 Prepare the Descaling Solution

You can use either vinegar or citric acid to create a descaling solution, similar to descaling a kettle.

For vinegar: Mix equal parts of white vinegar and water. The quantity needed will depend on the size of your hot water dispenser.

For citric acid: Dissolve about 2-3 tablespoons of citric acid in a cup of warm water.

Step 3 Empty the Water Tank

Remove any water from the hot water dispenser's tank. Make sure the tank is completely empty.

Step 4 Fill the Dispenser with the Descaling Solution

Pour the descaling solution (vinegar or citric acid) into the water tank until it's about halfway full. You may dilute it slightly with water if you're using a concentrated solution.

Step 5 Dispense the Solution

Turn on the hot water dispenser and allow it to dispense the descaling solution. You may need to let it run through the system completely.

Step 6 Let It Soak

Once the descaling solution has passed through the dispenser, turn off the unit and unplug it. Let the solution sit inside the dispenser for at least 15-30 minutes. This allows the acid to dissolve scale deposits within the system.

Step 7 Rinse Thoroughly

Empty the tank again and rinse it thoroughly with clean water. You may need to rinse it a few times to ensure that all the vinegar or citric acid residue is removed.

Step 8 Boil Clean Water (Optional)

Depending on your hot water dispenser's design, you may need to heat and dispense clean water through the system to ensure that any remaining traces of the descaling solution are removed. Consult your dispenser's user manual for specific instructions on this step.

Step 9 Wipe the Exterior

Don't forget to wipe the exterior of the hot water dispenser with a damp cloth to remove any residue.

Step 10 Repeat if Necessary

If there are still scale deposits present after the first descaling attempt, you can repeat the process as needed until the hot water dispenser is clean and functioning efficiently.

Maintenance

If the dispenser is not used for a long time, unplug the power supply and drain the remaining water in the tank. Fill about 500 ml of boiled water before using again.

The drip tray (detachable) and water tank can be cleaned in water, and wiped dry with a soft cloth.

The water in the tank should not be stored for more than 48 hours, clean the tank regularly.

Do not place the dispenser in direct sunlight or strong light, keeping away from fire and high temperature.

Be ensure to use purified water, using of tap water or water source with poor quality may cause less water volume, blockage, scaling and etc., and may lead to shorter service life of water dispenser.

Cautions

Place the water dispenser on a stable table and do not leave when using it.

Do not add water over the maximum scale; do not add hot water, ice and other mixed liquid, such as milk, juice, etc.

Use the power socket correctly and disconnect the power supply during maintenance and transportation.

Do not use wet hands to remove and insert the plug to avoid fire, electric shock or short circuit. Do not immerse the dispenser body in water during cleaning and do not rinse the main machine of the water dispenser with water.

- Do not allow children to touch, approach or operate the water dispenser.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the professional personnel from the maintenance department or similar department of the manufacturer to avoid danger.
- Use a separate socket with a grounding wire rated at 10A or above, and do not share socket with other electrical appliance to avoid fire.
- Do not use under voltages other than 220V AC to avoid fire and electric shock.

Troubleshooting

Fault phenomenon: Unable to switch on the water dispenser

Fault cause: Power plug is not connected in place

Solution: Ensure the correct connection between plug and socket

Fault phenomenon: Water shortage indicator lights up

Fault cause: Water dispenser is in the state of water shortage alarm

Solution: Add purified water in the water tank

Fault phenomenon: Water temperature is low under boiled water state

Fault cause: The boiling point is set too low

Solution: Restore factory settings

Fault phenomenon: Indicator is not on after energized, and no response to the button

Fault cause: The circuit board is damaged

Solution: Contact after-sales service

Fault phenomenon: E2,E3 in the display

Fault cause: The internal temperature sensor is faulty

Solution: Contact after-sales service

Basic parameters

Name: Instant hot water dispenser

Rated power: 2200 W

Size: 260 *144*295 mm

Model: QK-T22

Rated voltage: 220 V

Net weight: 1.8 kg

Rated frequency: 50 Hz

Water tank capacity: 3.0 L

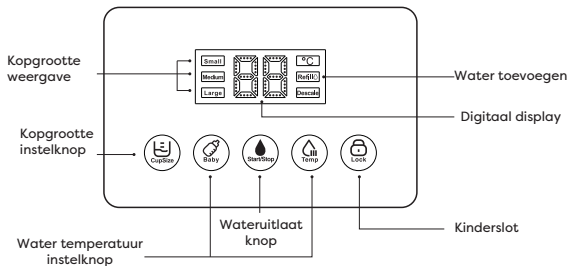
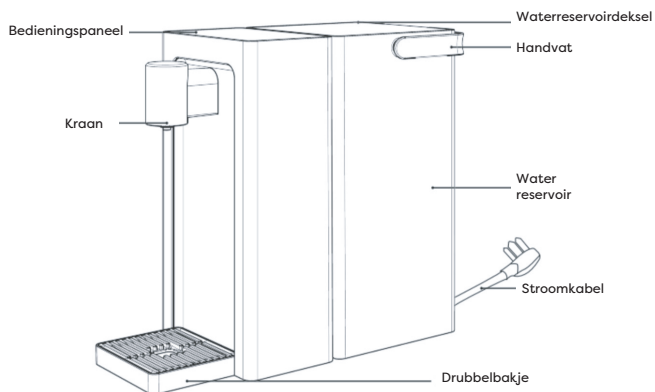
Applicable water source: Purified water

Standards: GB 4706.1-2005; GB 4706.19-2008

Material details

Name	Material	Application
Metal	444 stainless steel	Heating unit
	304 stainless steel	Spring of water tank
Silica gel	Silica gel	Joint seal ring of heating unit, water inlet silica gel of water tank, and silicone rubber tube
Plastic	PS	Water tank
	PC	Steam separation box and water inlet bracket
	PP	Water inlet joint of heating unit

Introductie



De illustraties van producten, accessoires en gebruikersinterface in de gebruikershandleiding zijn allemaal schematische diagrammen en dienen alleen ter referentie.

Het daadwerkelijke product kan licht afwijken van het schematische diagram als gevolg van productupdates en upgrades, raadpleeg het daadwerkelijke product.

Installatievoorbereiding

Haal het druppelbakje uit de verpakking, aligneer de onderste gesp van het druppelbakje met de sleuf onder het lichaam van de dispenser en druk het voorzichtig naar beneden en bevestig het stevig. Wanneer u het druppelbakje wilt verwijderen, til het dan op en haal het uit de sleuf. Reinig het waterreservoir voor gebruik, voeg direct drinkwater toe en installeer het reservoir op de waterdispenser volgens de illustraties.

Opmerking: Voeg geen heet water of kraanwater toe;
Neem het waterreservoir niet met één hand om te voorkomen dat het valt.

Inschakelen / opstarten

Sluit de stekker aan op de 220V huishoudelijke stroomvoorziening en u hoort een “Di” geluid, en alle indicatoren zullen gedurende 1 seconde aan zijn en dan uitgaan, de dispenser gaat over naar de werkende staat. Elke keer dat de waterdispenser wordt uitgeschakeld en opnieuw wordt ingeschakeld, wordt “[]” weergegeven, wat aangeeft dat het reinigingsprogramma moet worden uitgevoerd. Plaats een container van niet minder dan 150 ml onder de uitlaat en druk op de wateruitlaatknop. Het symbool “[]” wordt continu weergegeven tijdens het stromen van water. De reiniging is voltooid wanneer ongeveer 100 ml water op kamertemperatuur uitstroomt, en het kan normaal worden gebruikt.

Opmerking: Het wordt niet aanbevolen om het water te drinken dat tijdens automatisch reinigen wordt afgevoerd.

Ontgrendelen

Sluit de stekker aan op de 220V huishoudelijke stroomvoorziening en u hoort een “Di” geluid, en alle indicatoren zullen gedurende 1 seconde aan zijn en dan uitgaan, de dispenser gaat over naar de werkende staat. Elke keer dat de waterdispenser wordt uitgeschakeld en opnieuw wordt ingeschakeld, wordt “[]” weergegeven, wat aangeeft dat het reinigingsprogramma moet worden uitgevoerd.

Plaats een container van niet minder dan 150 ml onder de uitlaat en druk op de wateruitlaatknop. Het symbool “[]” wordt continu weergegeven tijdens het stromen van water. De reiniging is voltooid wanneer ongeveer 100 ml water op kamertemperatuur uitstroomt, en het kan normaal worden gebruikt. Opmerking: Het wordt niet aanbevolen om het water te drinken dat tijdens automatisch reinigen wordt afgevoerd.

Water tappen

In de ontgrendelde stand kunt u naar wens verschillende hoeveelheden water en temperatuur selecteren en op de wateruitlaatknop drukken om water te tappen. Het tappen van water is voltooid wanneer u een “Di” geluid hoort. Tijdens het tappen van water kunt u opnieuw op de wateruitlaatknop drukken en het water stroomt handmatig stoppen. Wanneer het water stopt met stromen, is er een lichte vertraging om droogkoken te voorkomen, wat een normaal verschijnsel is.

Kopgrootte

Druk kort op de knop voor de kopgrootte om verschillende waterhoeveelheden te selecteren. Het is 180-220 ml voor een kleine kop, 315-385 ml voor een middelgrote kop en 450-550 ml voor een grote kop.

Temperatuurstelling

Druk kort op de knop voor de temperatuurstelling om de gewenste watertemperatuur in te stellen. De gebruikelijke watertemperatuur is 25°C, 45°C, 65°C, 85°C en kokend water, en houd de knop voor de temperatuurstelling ingedrukt om de watertemperatuur elke 1°C aan te passen.

Vorbereiding van de melkpoeder

Druk kort op de knop voor het bereiden van melkpoeder om de watertemperatuur in te stellen op 45°C. watertemperatuur elke 1°C aan te passen.

Temperatuur instelling	Getoonde temperatuur	Uitlaattemperatuur
Kamer temperatuur	25°C	Kamertemperatuur
45°C	45°C	45±2°C
65°C	65°C	65±2°C
85°C	85°C	85±2°C
Gekookt water	HI	Ongeveer 93-99°C

De bovenstaande temperatuurtestgegevens zijn afkomstig van het Longbank-laboratorium.

De uitlaatwatertemperatuur kan enigszins onjuist zijn door invloeden van spanning, omgevingstemperatuur van het inlaatwater, hoogte en andere factoren.

Handmatige aanpassing van het kookpunt

Het kookpunt van de waterdispenser kan worden aangepast volgens de hoogte om abnormale werking door overmatige stoom te voorkomen. Wanneer de waterdispenser “[]” weergeeft na het inschakelen, houd dan de knop voor het bereiden van melkpoeder 5 seconden ingedrukt totdat het nummer begint te knippen. Druk op de knop voor de temperatuurinstelling om de kookpunttemperatuur (85-99) aan te passen aan het daadwerkelijke gebruik. Na de aanpassing houdt u de knop voor het bereiden van melkpoeder lang ingedrukt om de instelling te voltooien.

Waarschuwing bij watergebrek

Als er binnen 5 seconden geen water wordt gedetecteerd in de machine tijdens het normale watertapproces, gaat het “Water toevoegen” lampje aan en hoort u een waarschuwingssignaal van “Di, Di, Di”, voeg op dat moment alstublieft water toe.

Ontkalken

Ontkalken van de Ocina heetwaterdispenser

Het is belangrijk om uw heetwaterdispenser te ontkalken na tien uur gebruik. Hieronder vindt u aanbevelingen over hoe u de Ocina heetwaterdispenser kunt ontkalken. De machine heeft ook een meldingsteken wanneer de cumulatieve verwarmingstijd tien uur bereikt, knippert het ontkalkinglampje. Het is belangrijk om de heetwaterdispenser na deze melding te ontkalken. Als u de melding wilt resetten, volgt u de volgende instructies: 1. “Houd de “start” knop 5 seconden ingedrukt om de timing te vernieuwen en het ontkalkinglampje uit te schakelen.

Het ontkalken van een heetwaterdispenser volgt een vergelijkbaar proces als het ontkalken van een waterkoker. Heetwaterdispensers zijn ontworpen om snel heet water te leveren, dus ze kunnen ook na verloop van tijd kalkaanslag ontwikkelen. Hier volgt hoe u een heetwaterdispenser kunt ontkalken:

Benodigde materialen:

- Ontkalkingsoplossing (azijn of citroenzuur)
- Water
- Zachte doek of sponsEen schrobborstel (indien nodig)
- Handschoenen (optioneel)

Stap 1 Veiligheidsmaatregelen

Zorg ervoor dat de heetwaterdispenser is losgekoppeld en volledig is afgekoeld voordat u het ontkalkingsproces start. Het dragen van handschoenen is raadzaam, vooral als u een ontkalkingsoplossing zoals azijn of citroenzuur gebruikt.

Stap 2 Bereid de ontkalkingsoplossing voor

U kunt ofwel azijn of citroenzuur gebruiken om een ontkalkingsoplossing te maken, vergelijkbaar met het ontkalken van een waterkoker.

Voor azijn: Meng gelijke delen witte azijn en water. De benodigde hoeveelheid hangt af van de grootte van uw heetwaterdispenser.

Voor citroenzuur: Los ongeveer 2-3 eetlepels citroenzuur op in een kopje warm water.

Stap 3 Leeg het waterreservoir

Verwijder al het water uit het waterreservoir van de heetwaterdispenser. Zorg ervoor dat het reservoir volledig leeg is.

Stap 4 Vul de dispenser met de ontkalkingsoplossing

Giet de ontkalkingsoplossing (azijn of citroenzuur) in het waterreservoir tot het ongeveer halfvol is. U kunt het iets verdunnen met water als u een geconcentreerde oplossing gebruikt.

Stap 5 Laat de oplossing uitlopen

Zet de heetwaterdispenser aan en laat de ontkalkingsoplossing uitlopen. Het kan nodig zijn om het systeem volledig door te laten lopen.

Stap 6 Laat het weken

Nadat de ontkalkingsoplossing door de dispenser is gegaan, schakelt u het apparaat uit en koppelt u het los. Laat de oplossing minstens 15-30 minuten in de dispenser zitten. Dit geeft de tijd voor het zuur om kalkaanslag binnen het systeem op te lossen.

Stap 7 Grondig spoelen

Leeg het reservoir opnieuw en spoel het grondig met schoon water. Het kan zijn dat u het een paar keer moet spoelen om ervoor te zorgen dat alle azijn- of citroenzuurresiduen zijn verwijderd.

Stap 8 Kook schoon water (optioneel)

Afhankelijk van het ontwerp van uw heetwaterdispenser moet u mogelijk schoon water verwarmen en door het systeem laten lopen om ervoor te zorgen dat eventuele overgebleven sporen van de ontkalkingsoplossing zijn verwijderd. Raadpleeg de gebruikershandleiding van uw dispenser voor specifieke instructies voor deze stap.

Stap 9 Veeg de buitenkant af

Vergeet niet om de buitenkant van de heetwaterdispenser af te vegen met een vochtige doek om eventuele resten te verwijderen.

Stap 10 Herhaal indien nodig

Als er nog steeds kalkaanslag aanwezig is na de eerste ontkalking, kunt u het proces zo vaak herhalen als nodig is totdat de heetwaterdispenser schoon en efficiënt werkt.

Onderhoud

Als de dispenser lange tijd niet wordt gebruikt, koppel dan de voeding los en laat het resterende water uit het reservoir lopen. Vul voor gebruik ongeveer 500 ml kokend water. Het druppelbakje (afneembaar) en het waterreservoir kunnen worden gereinigd in water en droog worden geveegd met een zachte doek.

Het water in het reservoir mag niet langer dan 48 uur worden bewaard, reinig het reservoir regelmatig. Plaats de dispenser niet in direct zonlicht of fel licht, houd het uit de buurt van vuur en hoge temperaturen. Zorg ervoor dat u gezuiverd water gebruikt; het gebruik van kraanwater of water van slechte kwaliteit kan leiden tot een lagere wateropbrengst, verstopping, kalkaanslag, enzovoort, en kan de levensduur van de waterdispenser verkorten.

Voorzorgsmaatregelen

Plaats de waterdispenser op een stabiele tafel en verlaat deze niet tijdens gebruik. Voeg geen water toe boven de maximale schaal; voeg geen heet water, ijs en andere mengvloeistoffen toe, zoals melk, sap, enzovoort. Gebruik het stopcontact correct en koppel de voeding los tijdens onderhoud en transport. Gebruik geen natte handen om de stekker te verwijderen en in te steken om brand, elektrische schokken of kortsluiting te voorkomen. Dompel het lichaam van de dispenser niet onder

in water tijdens het reinigen en spoel de hoofdmachine van de waterdispenser niet af met water.

- Laat kinderen de waterdispenser niet aanraken, benaderen of bedienen.
- Als de stroomkabel beschadigd is, moet deze worden vervangen door professioneel personeel van de onderhoudsafdeling of een vergelijkbare afdeling van de fabrikant om gevaar te voorkomen.
- Gebruik een apart stopcontact met een aarddraad van 10A of meer, en deel het stopcontact niet met andere elektrische apparaten om brand te voorkomen.
- Gebruik geen spanningen anders dan 220V AC om brand en elektrische schokken te voorkomen.

Probleem oplossen

Foutverschijnsel: Kan de waterdispenser niet inschakelen

Foutoorzaak: Stekker is niet correct aangesloten

Oplossing: Zorg voor de juiste verbinding tussen stekker en stopcontact

Foutverschijnsel: Water tekort indicator licht op

Foutoorzaak: Waterdispenser bevindt zich in de staat van water tekort alarm

Oplossing: Voeg gezuiverd water toe aan het waterreservoir

Foutverschijnsel: Watertemperatuur is laag in gekookte staat

Foutoorzaak: Het kookpunt is te laag ingesteld

Oplossing: Herstel de fabrieksinstellingen

Foutverschijnsel: Indicator gaat niet aan na inschakelen en geen reactie op de knop

Foutoorzaak: Het schakelbord is beschadigd

Oplossing: Herstel de fabrieksinstellingen

Foutverschijnsel: E2, E3 op het display

Foutoorzaak: Neem contact op met de klantenservice

Oplossing: Herstel de fabrieksinstellingen

Basisparameters

Naam: Instant heetwaterdispenser

Nominaal vermogen: 2200 W

Afmetingen: 260*144*295 mm

Model: QK-T22

Nominaal voltage: 220 V

Nettogewicht: 1,8 kg

Nominaal frequentie: 50 Hz

Waterreservoir capaciteit: 3,0 L

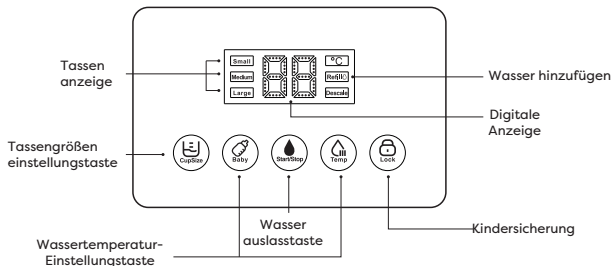
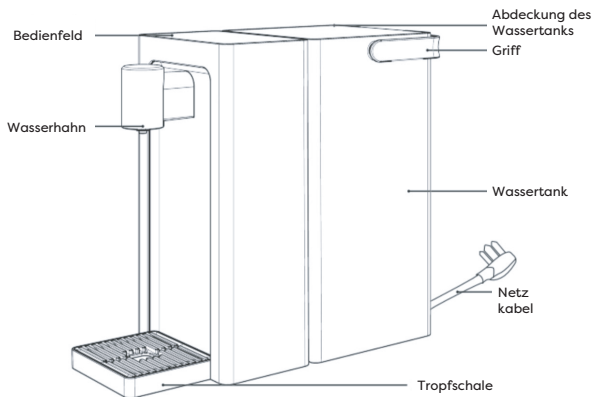
Toepasbare waterbron: Gezuiverd water

Normen: GB 4706.1-2005: GB 4706.19-2008

Materiaaldetails

Naam	Materiaal	Toepassing
Metaal	444 roestvrij staal	Verwarmingseenheid
	304 roestvrij staal	Veer van het waterreservoir
Siliconen	Siliconen	Afdichting van de verwarmingseenheid, inlaatsiliconen van het waterreservoir, en siliconenrubberen buis
Kunststof	PS	Waterreservoir
	PC	Stoomafscheider en inlaathouder van het waterreservoir
	PP	Inlaatverbinding van de verwarmingseenheid

Einführung



Die Abbildungen von Produkten, Zubehör und Benutzeroberflächen im Benutzerhandbuch sind alle schematische Darstellungen und dienen nur als Referenz. Das tatsächliche Produkt kann aufgrund von Produktaktualisierungen und Upgrades leicht von der schematischen Darstellung abweichen. Bitte beachten Sie das tatsächliche Produkt.

Vorbereitung der Installation

Nehmen Sie die Tropfschale aus der Verpackung, richten Sie die untere Schnalle der Tropfschale mit dem Schlitz unter dem Spendergehäuse aus und drücken Sie sie vorsichtig nach unten, um sie fest anzubringen. Wenn Sie die Tropfschale entfernen müssen, heben Sie sie an und ziehen Sie sie aus dem Schlitz. Reinigen Sie den Wassertank vor der Verwendung, füllen Sie Trinkwasser ein und installieren Sie den Tank gemäß den Abbildungen am Wasserspender.
Hinweis: Bitte kein heißes Wasser oder Leitungswasser hinzufügen; Tragen Sie den Wassertank nicht mit einer Hand, um ein Herunterfallen zu vermeiden

Einschalten / Starten

Schließen Sie den Stecker an die 220V-Haushaltsstromversorgung an, und Sie hören ein "Di"-Geräusch, und alle Anzeigen leuchten 1 Sekunde lang und gehen dann aus. Der Spender befindet sich im Arbeitszustand. Jedes Mal, wenn der Wasserspender ausgeschaltet und dann erneut mit Strom versorgt wird, wird "[]" angezeigt, was darauf hinweist, dass das Reinigungsprogramm ausgeführt werden muss. Stellen Sie einen Behälter mit mindestens 150 ml unter den Auslauf und drücken Sie die Auslauftaste. Das Symbol "[]" wird während des Wasserflusses kontinuierlich angezeigt. Die Reinigung ist abgeschlossen, wenn etwa 100 ml Wasser bei Raumtemperatur ausfließt, und es kann normal verwendet werden.

Hinweis: Es wird nicht empfohlen, das während der automatischen Reinigung abgegebene Wasser zu trinken.

Entsperren

Drücken Sie kurz die Kindersicherungstaste, und Sie hören ein "Di"-Geräusch, dann leuchten auch die anderen Tasten auf, und auch das Umgebungslicht des Wasserhahns leuchtet auf, was auf eine erfolgreiche Entsperrung hinweist.

Der Wasserspender wechselt automatisch in den gesperrten Zustand, nachdem 30 Sekunden lang keine Bedienung erfolgt ist. Zu diesem Zeitpunkt ist nur die Kindersicherungsanzeige aktiviert, und die anderen Tastenleuchten sind aus, und auch das Umgebungslicht des Wasserhahns ist synchron ausgeschaltet.

Wasser ausgeben

Im entsperrten Zustand können Sie je nach Bedarf verschiedene Wassermengen und -temperaturen auswählen und die Wasserauslauftaste drücken, um Wasser auszugeben. Das Ausgeben von Wasser ist abgeschlossen, wenn ein "Di"-Geräusch zu hören ist. Während des Ausgabevorgangs können Sie die Wasserauslauftaste erneut drücken, um den Wasserfluss manuell zu stoppen. Nachdem der Wasserfluss gestoppt wurde, gibt es eine leichte Verzögerung, um ein Trockenlaufen zu verhindern, was ein normaler Vorgang ist.

Tassengröße

Drücken Sie kurz die Tassengrößentaste, um verschiedene Wassermengen auszuwählen. Kleine Tasse: 180-220 ml, mittlere Tasse: 315-385 ml und große Tasse: 450-550 ml.

Temperatureinstellung

Drücken Sie kurz die Temperatureinstellungstaste, um die gewünschte Wassertemperatur einzustellen. Die übliche Wassertemperatur beträgt 25°C, 45°C, 65°C, 85°C und kochendes Wasser, und drücken Sie lange auf die Temperatureinstellungstaste, um die Wassertemperatur alle 1°C anzupassen.

Zubereitung von Babynahrung

Drücken Sie kurz die Taste zur Zubereitung von Babynahrung, um die Wassertemperatur auf 45°C einzustellen.

Temperatur einstellung	Angezeigte Temperatur	Auslauftemperatur
Raumtemperatur	25°C	Raumtemperatur
45°C	45°C	45±2°C
65°C	65°C	65±2°C
85°C	85°C	85±2°C
Kochendes Wasser	HI	Etwa 93-99°C

Die oben genannten Temperaturprüfdaten stammen aus dem Longbank-Labor. Die Auslauftemperatur des Wassers kann aufgrund von Spannung, Umgebungseinlauftemperatur, Höhe und anderen Faktoren leicht ungenau sein

Manuelle Siedepunkteinstellung

Der Siedepunkt des Wasserspenders kann entsprechend der Höhe angepasst werden, um eine anomale Betriebsweise aufgrund von übermäßigem Dampf zu vermeiden. Wenn der Wasserspender nach dem Einschalten "[]" anzeigt, drücken Sie die Taste zur Zubereitung von Babynahrung 5 Sekunden lang, bis die Zahl zu blinken beginnt. Drücken Sie die Temperatureinstellungstaste, um die Siedepunkttemperatur (85-99) gemäß der tatsächlichen Verwendung einzustellen. Nach der Anpassung drücken Sie die Taste zur Zubereitung von Babynahrung lange, um die Einstellung abzuschließen.

Warnung bei Wassermangel

Wenn während des normalen Wasserausgabevorgangs innerhalb von 5 Sekunden kein Wasser im Gerät erkannt wird, leuchtet die "Wasser hinzufügen"-Anzeige auf, und Sie hören ein Wassermangel-Hinweissignal von "Di, Di, Di". Fügen Sie zu diesem Zeitpunkt bitte rechtzeitig Wasser hinzu.

Entkalken

Es ist wichtig, Ihren Heißwasserspender nach zehn Stunden Gebrauch zu entkalken. Nachfolgend finden Sie Empfehlungen, wie Sie den Ocina Heißwasserspender entkalken können. Die Maschine hat auch ein Benachrichtigungssymbol, das blinkt, wenn die kumulative Aufheizzeit zehn Stunden erreicht. Es ist wichtig, den Heißwasserspender nach dieser Benachrichtigung zu entkalken. Wenn Sie die Benachrichtigung zurücksetzen möchten, befolgen Sie die folgenden Anweisungen: "Drücken Sie die "Start"-Taste 5 Sekunden lang, um die Zeit zurückzusetzen und die Entkalkungsanzeige auszuschalten.

Das Entkalken eines Heißwasserspenders folgt einem ähnlichen Prozess wie das Entkalken eines Wasserkochers. Heißwasserspender sind so konzipiert, dass sie schnell heißes Wasser abgeben, können aber im Laufe der Zeit ebenfalls Kalkablagerungen entwickeln. So entkalken Sie einen Heißwasserspender:

Benötigte Materialien:

- Entkalkungslösung (Essig oder Zitronensäure)
- Wasser
- Weicher Lappen oder Schwamm
- Schrubbürste (bei Bedarf)
- Handschuhe (optional)

Schritt 1 Sicherheitsvorkehrungen

Stellen Sie sicher, dass der Heißwasserspender ausgeschaltet und vollständig abgekühlt ist, bevor Sie den Entkalkungsvorgang starten. Das Tragen von Handschuhen ist ratsam, insbesondere wenn Sie eine Entkalkungslösung wie Essig oder Zitronensäure verwenden.

Schritt 2 Entkalkungslösung vorbereiten

Sie können entweder Essig oder Zitronensäure verwenden, um eine Entkalkungslösung ähnlich wie bei einem Wasserkocher herzustellen.

Für Essig: Mischen Sie gleiche Teile weißen Essig und Wasser. Die benötigte Menge hängt von der Größe Ihres Heißwasserspenders ab.

Für Zitronensäure: Lösen Sie etwa 2-3 Esslöffel Zitronensäure in einer Tasse warmem Wasser auf.

Schritt 3 Wasserbehälter leeren

Entfernen Sie das Wasser aus dem Tank des Heißwasserspenders. Stellen Sie sicher, dass der Tank vollständig leer ist.

Schritt 4 Den Spender mit der Entkalkungslösung füllen

Gießen Sie die Entkalkungslösung (Essig oder Zitronensäure) in den Wassertank, bis er etwa zur Hälfte gefüllt ist. Sie können es leicht mit Wasser verdünnen, wenn Sie eine konzentrierte Lösung verwenden.

Schritt 5 Die Lösung ausgeben

Schalten Sie den Heißwasserspender ein und lassen Sie die Entkalkungslösung ausgeben. Sie müssen sie möglicherweise durch das System laufen lassen.

Schritt 6 Einwirken lassen

Nachdem die Entkalkungslösung durch den Spender gegangen ist, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker. Lassen Sie die Lösung mindestens 15-30 Minuten im Spender stehen. Dadurch können die Kalkablagerungen im System aufgelöst werden.

Schritt 7 Gründlich abspülen

Leeren Sie den Tank erneut und spülen Sie ihn gründlich mit sauberem Wasser aus. Möglicherweise müssen Sie ihn mehrmals ausspülen, um sicherzustellen, dass alle Essig- oder Zitronensäurerückstände entfernt sind.

Schritt 8 Reines Wasser abkochen (optional)

Je nach Design Ihres Heißwasserspenders müssen Sie möglicherweise sauberes Wasser erhitzen und durch das System ausgeben, um sicherzustellen, dass alle verbleibenden Spuren der Entkalkungslösung entfernt werden. Konsultieren Sie die Bedienungsanleitung Ihres Spenders für spezifische Anweisungen in diesem Schritt.

Schritt 9 Die äußere Oberfläche abwischen

Vergessen Sie nicht, die äußere Oberfläche des Heißwasserspenders mit einem feuchten Tuch abzuwischen, um etwaige Rückstände zu entfernen.

Schritt 10 Wiederholen Sie den Vorgang bei Bedarf

Wenn nach dem ersten Entkalkungsversuch immer noch Kalkablagerungen vorhanden sind, können Sie den Vorgang nach Bedarf wiederholen, bis der Heißwasserspender sauber und effizient funktioniert.

Wartung

Wenn der Spender längere Zeit nicht benutzt wird, trennen Sie die Stromversorgung und entleeren Sie das verbleibende Wasser im Tank. Füllen Sie vor der erneuten Verwendung etwa 500 ml kochendes Wasser ein.

Die Tropfschale (abnehmbar) und der Wassertank können in Wasser gereinigt und mit einem weichen Tuch abgewischt werden. Das Wasser im Tank sollte nicht länger als 48 Stunden gelagert werden. Reinigen Sie den Tank regelmäßig. Stellen Sie den Spender nicht in direktes Sonnenlicht oder starkes Licht, fern von Feuer und hoher Temperatur. Stellen Sie sicher, dass Sie gereinigtes Wasser verwenden. Die Verwendung von Leitungswasser oder Wasser von schlechter Qualität kann zu geringerem Wasservolumen, Verstopfungen, Kalkablagerungen usw. führen und die Lebensdauer des Wasserspenders verkürzen.

Vorsichtsmaßnahmen

Stellen Sie den Wasserspender auf einen stabilen Tisch und verlassen Sie ihn nicht während der Verwendung. Füllen Sie kein Wasser über die maximale Skala hinaus ein; fügen Sie kein heißes Wasser, Eis und andere gemischte Flüssigkeiten wie Milch, Saft usw. hinzu. Verwenden Sie die Steckdose korrekt und trennen Sie die Stromversorgung während der Wartung und des Transports. Benutzen Sie keine nassen Hände, um den Stecker zu entfernen und einzustecken, um Feuer, Stromschlag oder Kurzschluss zu vermeiden. Tauchen Sie das Spendergehäuse während der Reinigung nicht ins Wasser und spülen Sie die Hauptmaschine des Wasserspenders nicht mit Wasser ab.

- Lassen Sie Kinder nicht den Wasserspender berühren, sich ihm nähern oder ihn bedienen.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es von Fachleuten des Wartungsdienstes oder einer ähnlichen Abteilung des

- Hersteller ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Verwenden Sie eine separate Steckdose mit einem geerdeten Draht und einer Bewertung von 10 A oder mehr und teilen Sie die Steckdose nicht mit anderen elektrischen Geräten, um Feuer zu vermeiden.
- Verwenden Sie keine Spannungen unter 220V AC, um Feuer und Stromschlag zu vermeiden.

Fehlerbehebung

Fehlersymptom: Der Wasserspender lässt sich nicht einschalten.

Fehlerursache: Der Netzstecker ist nicht richtig angeschlossen.

Lösung: Stellen Sie sicher, dass der Stecker korrekt mit der Steckdose verbunden ist.

Fehlersymptom: Die Anzeige für Wassermangel leuchtet auf.

Fehlerursache: Der Wasserspender befindet sich im Zustand des Wassermangelalarms.

Lösung: Füllen Sie gereinigtes Wasser in den Wassertank.

Fehlersymptom: Die Wassertemperatur ist niedrig im Zustand des kochenden Wassers.

Fehlerursache: Der Siedepunkt ist zu niedrig eingestellt.

Lösung: Stellen Sie die Werkseinstellungen wieder her.

Fehlersymptom: Die Anzeige leuchtet nicht nach dem Einschalten, und es erfolgt keine Reaktion auf die Taste.

Fehlerursache: Die Leiterplatte ist beschädigt.

Lösung: Kontaktieren Sie den Kundendienst.

Fehlersymptom: E2, E3 in der Anzeige.

Fehlerursache: Der interne Temperatursensor ist fehlerhaft.

Lösung: Kontaktieren Sie den Kundendienst.

Grundlegende Parameter

Name: Sofortiger Heißwasserspender

Nennleistung: 2200 W

Größe: 260*144*295 mm

Modell: QK-T22

Nennspannung: 220 V

Nettogewicht: 1,8 kg

Nennfrequenz: 50 Hz

Wassertankkapazität: 3,0 L

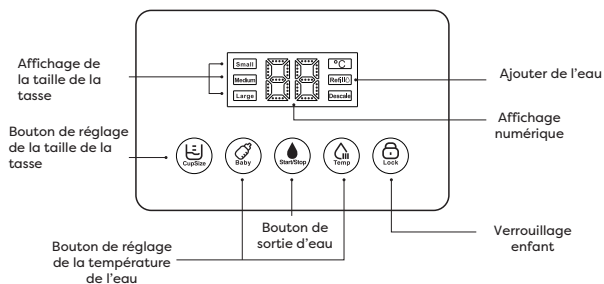
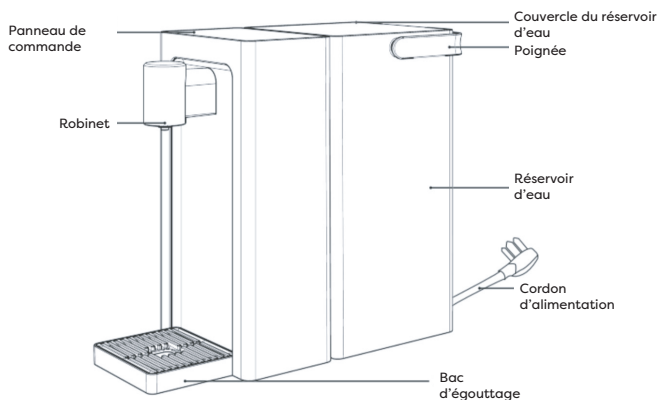
Anwendbares Wasser: Gereinigtes Wasser

Normen: GB 4706.1-2005; GB 4706.19-2008

Materialdetails

Name	Material	Anwendung
Metall	444 Edelstahl	Heizeinheit
	304 Edelstahl	Feder des Wassertanks
Silikon	Silikon	Dichtungsring des Heizelements, Einlasssilikon des Wassertanks und Silikonschlauch
Kunststoff	PS	Wassertank
	PC	Dampftrennkasten und Einlasshalterung
	PP	Einlassanschluss des Heizelements

Introduction



Les illustrations des produits, accessoires et de l'interface utilisateur dans le manuel de l'utilisateur sont tous des schémas et sont fournis à titre de référence uniquement.

Le produit réel peut légèrement différer du schéma en raison de mises à jour et de mises à niveau du produit, veuillez vous référer au produit réel.

Préparation de l'installation

Sortez le bac d'égouttage de l'emballage, alignez la boucle inférieure du bac d'égouttage avec la fente sous le corps du distributeur, puis appuyez doucement pour le fixer solidement. Lorsque vous devez retirer le bac d'égouttage, soulevez-le et retirez-le de la fente. Nettoyez le réservoir d'eau avant utilisation, ajoutez de l'eau potable directe et installez le réservoir sur le distributeur d'eau selon les illustrations.

Remarque : Veuillez ne pas ajouter d'eau chaude ni d'eau du robinet; Ne tenez pas le réservoir d'eau d'une main pour éviter de le faire tomber.

Mise sous tension / Démarrage

Branchez la fiche à l'alimentation électrique domestique de 220V et vous entendrez un "Di" sonore, et tous les indicateurs s'allumeront pendant 1 seconde puis s'éteindront, le distributeur entre en état de fonctionnement. Chaque fois que le distributeur d'eau est éteint puis réenclenché, il affichera "[]", ce qui indique que le programme de nettoyage doit être exécuté. Placez un récipient d'au moins 150 ml sous la sortie et appuyez sur le bouton de sortie d'eau. Le symbole "[]" sera affiché en continu pendant l'écoulement de l'eau. Le nettoyage est terminé lorsque environ 100 ml d'eau à température normale s'écoule, et il peut être utilisé normalement. Remarque : Il n'est pas recommandé de boire l'eau évacuée pendant le nettoyage automatique.

Déverrouillage

Appuyez brièvement sur le bouton de verrouillage enfant et vous entendrez un "Di" sonore, puis les autres boutons s'allumeront et la lumière ambiante de la sortie d'eau s'allumera également, indiquant que le déverrouillage a réussi. Le distributeur d'eau entrera automatiquement en état verrouillé après 30 secondes sans aucune opération. À ce moment, seule la lumière du verrouillage enfant est allumée et les autres boutons sont éteints, et la lumière ambiante de la sortie d'eau est également éteinte de manière synchrone.

Distribuer de l'eau

En état déverrouillé, vous pouvez sélectionner différentes quantités d'eau et de température selon vos besoins, et appuyez sur le bouton de sortie d'eau pour distribuer de l'eau. La distribution d'eau est terminée lorsque vous entendez un "Di". Pendant la distribution d'eau, appuyez à nouveau sur le bouton de sortie d'eau pour arrêter manuellement l'écoulement de l'eau. Lorsque l'écoulement de l'eau s'arrête, il y aura une légère pause pour éviter le séchage, ce qui est un phénomène normal.

Taille de la tasse

Appuyez brièvement sur le bouton de taille de la tasse pour sélectionner différentes quantités d'eau. Il y a 180-220 ml pour la petite tasse, 315-385 ml pour la tasse moyenne et 450-550 ml pour la grande tasse.

Réglage de la température

Appuyez brièvement sur le bouton de réglage de la température pour régler la température de l'eau requise. La température habituelle de l'eau est de 25°C, 45°C, 65°C, 85°C et de l'eau bouillante, et maintenez enfoncé le bouton de réglage de la température pour ajuster la température de l'eau tous les 1°C.

Préparation de la formule de lait

Appuyez brièvement sur le bouton de préparation de la formule de lait pour régler la température de l'eau à 45°C.

Température de réglage	Température affichée	Température de sortie
Température normale	25°C	Température normale
45°C	45°C	45±2°C
65°C	65°C	65±2°C
85°C	85°C	85±2°C
Eau bouillie	HI	Environ 93-99°C

Les données de test de température ci-dessus proviennent du laboratoire Longbank. La température de l'eau de sortie peut être légèrement incorrecte en raison de l'influence de la tension, de la température ambiante de l'eau d'entrée, de l'altitude et d'autres facteurs.

Ajustement manuel du point d'ébullition

Le point d'ébullition du distributeur d'eau peut être ajusté en fonction de l'altitude pour éviter un fonctionnement anormal causé par une vapeur excessive. Lorsque le distributeur d'eau affiche “[]” après la mise sous tension, maintenez enfoncé le bouton de préparation de la formule de lait pendant 5 secondes jusqu'à ce que le numéro commence à clignoter. Appuyez sur le bouton de réglage de la température pour ajuster la température d'ébullition (85-99) en fonction de l'utilisation réelle. Après l'ajustement, maintenez enfoncé le bouton de préparation de la formule de lait pour terminer le réglage.

Avertissement de manque d'eau

Si aucune eau n'est détectée dans la machine dans les 5 secondes suivant le processus normal de distribution d'eau, le voyant “Ajouter de l'eau” s'allumera, et vous entendrez un signal sonore d'avertissement de manque d'eau “Di, Di, Di”. À ce moment, veuillez ajouter de l'eau en temps opportun.

Détartrage

Il est important de détartrez votre distributeur d'eau chaude après dix heures d'utilisation. Vous trouverez ci-dessous des recommandations sur la façon dont vous pourriez effectuer le détartrage du distributeur d'eau chaude Ocina. La machine dispose également d'un témoin de notification lorsque le temps de chauffage cumulé atteint dix heures, le témoin de détartrage clignote. Il est important de détartrez le distributeur d'eau chaude après cette notification. Si vous souhaitez réinitialiser la notification, suivez les instructions suivantes : "Maintenez enfoncé

le bouton "Démarrer" pendant 5 secondes pour actualiser le minutage et éteindre le témoin de détartrage.

Détartrer un distributeur d'eau chaude suit un processus similaire à celui du détartrage d'une bouilloire. Les distributeurs d'eau chaude sont conçus pour distribuer de l'eau chaude rapidement, ils peuvent donc également développer des dépôts de tartre au fil du temps. Voici comment détartrer un distributeur d'eau chaude

Matériaux nécessaires

- Solution de détartrage (vinaigre ou acide citrique)
- Eau
- Chiffon ou éponge douce
- Une brosse à récurer (si nécessaire)
- Gants (en option)

Étape 1 Précautions de sécurité

Assurez-vous que le distributeur d'eau chaude est débranché et complètement refroidi avant de commencer le processus de détartrage. Il est conseillé de porter des gants, en particulier si vous utilisez une solution de détartrage comme le vinaigre ou l'acide citrique.

Étape 2 Préparez la solution de détartrage

Vous pouvez utiliser du vinaigre ou de l'acide citrique pour créer une solution de détartrage, similaire au détartrage d'une bouilloire. Pour le vinaigre : Mélangez des quantités égales de vinaigre blanc et d'eau. La quantité nécessaire dépendra de la taille de votre distributeur d'eau chaude. Pour l'acide citrique : Dissolvez environ 2 à 3 cuillères à soupe d'acide citrique dans une tasse d'eau chaude.

Étape 3 Videz le réservoir d'eau

Retirez toute l'eau du réservoir du distributeur d'eau chaude. Assurez-vous que le réservoir est complètement vide.

Étape 4 Remplissez le distributeur de la solution de détartrage
Versez la solution de détartrage (vinaigre ou acide citrique) dans le réservoir d'eau jusqu'à ce qu'il soit à moitié plein. Vous pouvez éventuellement la diluer légèrement avec de l'eau si vous utilisez une solution concentrée.

Étape 5 Distribuez la solution

Allumez le distributeur d'eau chaude et laissez-le distribuer la solution de détartrage. Vous devez peut-être laisser passer la solution à travers tout le système.

Étape 6 Laissez reposer

Une fois que la solution de détartrage a traversé le distributeur, éteignez l'unité et débranchez-la. Laissez la solution reposer à l'intérieur du distributeur pendant au moins 15 à 30 minutes. Cela permet à l'acide de dissoudre les dépôts de tartre dans le système.

Étape 7 Rincez abondamment

Videz à nouveau le réservoir et rincez-le abondamment à l'eau propre. Vous devrez peut-être le rincer plusieurs fois pour vous assurer que tout résidu de vinaigre ou d'acide citrique est éliminé.

Étape 8 Faites bouillir de l'eau propre (facultatif)

Selon la conception de votre distributeur d'eau chaude, vous devrez peut-être chauffer et distribuer de l'eau propre à travers le système pour vous assurer que toutes les traces restantes de la solution de détartrage sont éliminées. Consultez le manuel d'utilisation de votre distributeur pour des instructions spécifiques sur cette étape.

Étape 9 Essayez l'extérieur

N'oubliez pas d'essayer l'extérieur du distributeur d'eau chaude avec un chiffon humide pour éliminer tout résidu.

Étape 10 Répétez si nécessaire

Si des dépôts de tartre sont toujours présents après la première tentative de détartrage, vous pouvez répéter le processus au besoin jusqu'à ce que le distributeur d'eau chaude soit propre et fonctionne efficacement.

Précautions

Placez le distributeur d'eau sur une table stable et ne le laissez pas sans surveillance pendant son utilisation. Ne pas ajouter d'eau au-delà de l'échelle maximale ; ne pas ajouter d'eau chaude, de glace et d'autres liquides mélangés, tels que du lait, du jus, etc. Utilisez correctement la prise électrique et débranchez l'alimentation électrique lors de l'entretien et du transport. Ne pas utiliser des mains mouillées pour retirer et insérer la fiche pour éviter les incendies, les chocs électriques ou les courts-circuits. Ne pas immerger le corps du distributeur d'eau dans l'eau pendant le nettoyage et ne pas rincer la machine principale du distributeur d'eau avec de l'eau.

Ne laissez pas les enfants toucher, s'approcher ou utiliser le distributeur d'eau. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un personnel professionnel du service après-vente ou d'un service similaire du fabricant pour éviter tout danger. Utilisez une prise séparée avec un fil de mise à la terre d'une capacité de 10 A ou plus, et ne partagez pas la prise avec d'autres appareils électriques pour éviter les incendies. N'utilisez pas de tensions autres que 220 V CA pour éviter les incendies et les chocs électriques.

Dépannage

Phénomène de panne: Impossible de mettre en marche le distributeur d'eau

Cause de la panne:

Solution:

Phénomène de panne: Le témoin de manque d'eau s'allume

Cause de la panne: Le distributeur d'eau est en état d'alarme de manque d'eau

Solution: Ajoutez de l'eau purifiée dans le réservoir d'eau

Phénomène de panne: La température de l'eau est basse en mode eau bouillie

Cause de la panne: Le point d'ébullition est réglé trop bas

Solution: Rétablir les paramètres d'usine

Phénomène de panne: Aucun témoin n'est allumé après mise sous tension, et aucune réponse au bouton

Cause de la panne: Le circuit imprimé est endommagé

Solution: Contactez le service après-vente

Phénomène de panne: E2, E3 sur l'écran

Cause de la panne: Le capteur de température interne est défectueux

Solution: Contactez le service après-vente

Paramètres de base

Nom: Distributeur d'eau chaude instantanée

Puissance nominale: 2200 W

Taille: 260*144*295 mm

Modèle : QK-T22

Tension nominale: 220 V

Poids net: 1,8 kg

Fréquence nominale: 50 Hz

Capacité du réservoir d'eau: 3,0 L

Source d'eau applicable: Eau purifiée

Normes : GB 4706.1-2005 ; GB 4706.19-2008

Détails des matériaux

Nom	Matériau	Utilisation
Métal	Acier inoxydable 444	Unité de chauffage
	Acier inoxydable 304	Ressort du réservoir d'eau
Silicone	Silicone	Joint d'étanchéité de l'élément chauffant, silicone d'entrée du réservoir d'eau et tuyau en silicone
Plastique	PS (Polystyrène)	Réservoir d'eau
	PC (Polycarbonate)	Boîte de séparation de la vapeur et support d'entrée
	PP (Polypropylène)	Connecteur d'entrée de l'élément chauffant

F-Group
Made in PRC
Designed in the Netherlands
Bosbeemd 1, Beek en Donk

